



## TREK Max Wireless Speaker

### English

Refer to the included Important Safety Instructions. Please read and save this Quick Start Guide. Important Safety Instructions and Warranty.

For additional information, please go to TDKperformance.com.

#### AC CONNECTION / RECHARGING THE BATTERY

- 1 Insert a plug by aligning and then sliding the plug on.
- 2 Remove using tweezers or other small-tipped instrument and side off.
- 3 Connect the AC power adapter jack to the 12V DC IN jack on the side of the TREK Max and then connect the plug to a 100V-240V wall outlet.

The TREK Max has a built-in rechargeable battery that will automatically be charged as long as the TREK Max is plugged in. When the TREK Max Power is on and charging, the Power indicator will light red and turn amber when fully charged. The Power indicator will fade in and out when it is in need of charging.

The battery will provide approximately 8 hours of operation at normal listening level.

- Notes:**
- Each time you charge and discharge the battery (charge cycles), battery capacity slightly diminishes. Rechargeable batteries have a limited number of charge cycles and need to be replaced eventually.
  - You may wish to replace your battery when, or before, the battery does not supply enough power to function your device. Also, proper disposal is essential from environmental and safety point of view. Putting any battery directly in the trash will harm the environment.
  - Do not incinerate.
  - Only use the supplied AC adapter.
  - Remove both the DC plug and AC-IN plug to disconnect AC adapter when not in use.
  - Disconnect the AC cord to use with DC power (rechargeable battery).

#### Replacing the Rechargeable Battery:

If the battery does not supply enough power (see note in Battery/Power Indicator box in chart below), visit [www.tdkperformance.com](http://www.tdkperformance.com) for instructions on battery replacement.



### Deutsche

Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitshinweise. Lesen und Speichern Sie diese Kurzanleitung, die wichtigen Sicherheitshinweise und die Garantie.

Weitere Informationen finden Sie unter TDKperformance.com.

#### NETZANSCHLUSS / AUFLADEN DES AKKUS

- 1 Schließen Sie einen Stecker an, indem Sie ihn richtig ausrichten und dann aufsetzen.
- 2 Das Entfernen erfolgt durch Herausziehen mithilfe einer Pinzette oder einem ähnlich spitzen Hilfsmittel.
- 3 Stecken Sie den Gerätestecker des Netzeils in den 12 V-Anschluss „DC IN“ an der Seite des TREK Max, und schließen Sie den Netzstecker anschliefend an eine Steckdose mit 100-240 V an.

Der TREK Max verfügt über einen eingebauten Akku, der automatisch geladen wird, wenn der TREK Max angeschlossen ist. Wenn der TREK Max eingeschaltet und der Ladevorgang aktiv ist, leuchtet die „Power“-Anzeige rot. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet sie gelb.

Die Betriebsanzeige leuchtet langsam auf und erlischt langsam, wenn der Akku aufgeladen werden muss. Der Akku bietet bei normaler Zimmerlautstärke eine Betriebsdauer von etwa 8 Stunden.

#### Hinweise:

- Bei jedem Laden und Entladen des Akkus (Ladezyklen), wird die Akkukapazität leicht verringert. Wiederaufladbare Akkus haben eine begrenzte Anzahl von Ladezyklen und müssen nach Ablauf einer bestimmten Zeit ersetzt werden.
- Der Akku sollte ausgetauscht werden, wenn oder noch bevor der Akku nicht mehr genügend Strom für den Betrieb Ihres Geräts liefert. Achten Sie dabei auf wichtigen Umwelt- und Sicherheitsgründen auf eine ordnungsgemäße Entsorgung. Eine Entsorgung des Akkus im Hausmüll hat schädliche Folgen für die Umwelt.
- Nicht verwerfen.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.
- Ziehen Sie sowohl den Geräte- als auch den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Ziehen Sie nur den Netzstecker, wenn das Gerät im Akkubetrieb verwendet wird.



#### Austausch des Akkus:

Wenn die Leistung des Akkus zu schwach ist (siehe Hinweise zur Akku-/Betriebsanzeige in der untenstehenden Tabelle), lesen Sie die Anweisungen zum Austausch des Akkus unter [www.tdkperformance.com](http://www.tdkperformance.com).

### Français

Se référer aux consignes de sécurité importantes. Consulter et conserver le guide de démarrage rapide, les consignes de sécurité importantes et la garantie.

Pour plus d'informations, consultez le site TDKperformance.com.

#### ALIMENTATION / RECHARGER LA BATTERIE

- 1 Insérer une fiche en l'alignant et en la faisant glisser.
- 2 Enlever avec une petite pince ou tout autre instrument à extrémité pointue et faire glisser.
- 3 Brancher l'adaptateur de la prise d'alimentation sur la fiche de 12V présente sur le côté du haut-parleur TREK Max puis brancher le cordon sur la prise murale de 100-240 V.

Le TREK Max possède une batterie qui se recharge automatiquement lorsque celui-ci est branché. Une fois branché et entièrement chargé, le voyant d'Alimentation passe du rouge à l'orange.

Le voyant d'Alimentation clignote lorsque la batterie doit être rechargée.

La batterie possède une autonomie de 8 heures en mode de lecture à volume normal.

#### Remarques :

- Chaque fois que vous branchez et débranchez la batterie (cycle de recharge), sa capacité diminue légèrement. Les batteries rechargeables ont une durée de vie limitée à savoir un certain nombre de cycles possibles. Vous devez les remplacer tôt ou tard.
- Il est préférable de remplacer votre batterie avant que celle-ci ne devienne trop faible pour alimenter votre appareil. Veuillez suivre les conseils de rejet de votre batterie afin de respecter l'environnement. Jeter votre batterie dans les ordures ménagères est nuisible à votre environnement et peut s'avérer dangereux pour la sécurité.
- Ne pas incinérer.
- À utiliser avec l'adaptateur fourni.
- Débrancher la fiche de l'appareil et la prise murale avec de débrancher l'adaptateur lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Débrancher le cordon d'alimentation (batterie rechargeable).



#### Remplacer la batterie rechargeable :

Si la batterie devient trop faible (voir note dans la case Indicateur Batterie/Alimentation ci-après), consultez le site [www.tdkperformance.com](http://www.tdkperformance.com) pour le mode de remplacement de la batterie.

### Italiano

Fare riferimento alle importanti istruzioni sulla sicurezza. Leggere e salvare questa guida introduttiva, le importanti istruzioni sulla sicurezza e la garanzia.

Per ulteriori informazioni, visitate TDKperformance.com.

#### COLLEGAMENTO CA / RICARICARE LA BATTERIA

- 1 Inserire una spina allineandola, quindi facendola scorrere nel suo alloggiamento.
- 2 Rimuovere con le pinzette o un altro strumento a punta piccola e sfilare.
- 3 Collegare il jack dell'adattatore di corrente CA al jack IN CC da 12 V presente sul lato di TREK Max, quindi collegare la spina alla presa a muro da 100 V-240 V.

TREK Max ha una batteria integrare ricaricabile che si caricherà automaticamente quando TREK Max è collegato. Quando l'alimentazione di TREK Max è attiva e in carica, l'indicatore Alimentazione (Power) diventerà rosso e quando la batteria sarà completamente carica diventerà giallo.

Quando necessita di essere ricaricata, l'indicatore Alimentazione (Power) lampeggerà lentamente.

La batteria fornirà circa 8 ore di funzionamento a un livello di ascolto normale.

#### Note:

- Tutte le volte che la batteria viene caricata o scaricata (ciclo della batteria), la capacità della batteria si riduce leggermente. Le batterie ricaricabili hanno un numero limitato di cicli di carica, dopodiché devono essere sostituite.
- La sostituzione della batteria viene presa in considerazione quando la batteria non fornisce energia sufficiente per far funzionare il dispositivo o prima. Inoltre, lo smaltimento è essenziale dal punto di vista ambientale e della sicurezza. Gettare qualsiasi batteria direttamente nel cestino danneggerà l'ambiente.
- Non incenerire.
- Utilizzare solamente l'adattatore CA fornito in dotazione.
- Rimuovere sia la spina CC sia la spina IN CC per scollegare l'adattatore CA quando non viene utilizzato.
- Scollegare il cavo CA per utilizzarlo con l'alimentazione CC (batteria ricaricabile).



#### Sostituzione della batteria ricaricabile:

Qualora la batteria non fornisca energia sufficiente (consultare la nota nel riquadro "Indicatore Batteria/Alimentazione (Battery/Power)" qui di seguito), visitate [www.tdkperformance.com](http://www.tdkperformance.com) per ottenere istruzioni sulla sostituzione della batteria.

### Español

Consulte las Instrucciones importantes de seguridad que se incluyen. Lea y guarde esta Guía de inicio rápido, las Instrucciones importantes de seguridad y la Garantía.

Para más información, visite TDKperformance.com.

#### CONEXIÓN DE CA / RECARGA DE LA BATERÍA

- 1 Para insertar un enchufe, alínelo y deslícelo en su lugar.
- 2 Para retirarlo, use pinzas u otro instrumento con puntas pequeñas y deslícelo hacia afuera.
- 3 Conecte la salida del adaptador de CA a la ENTRADA de CC de 12 V al costado del TREK Max y, después, conecte el enchufe en un tomacorriente de 100 V-240 V en la pared.

TREK Max tiene una batería recargable integrada que se cargará automáticamente siempre que TREK Max esté enchufado. Cuando la alimentación de TREK Max esté encendida y cargando, el indicador de Encendido/Apagado (Power) se iluminará de color rojo y se volverá ámbar cuando la carga esté completa.

El indicador de Encendido/Apagado (Power) aparecerá y desaparecerá cuando necesite carga.

La batería brindará aproximadamente 8 horas de funcionamiento en un nivel normal de audición.

#### Notas:

- Cada vez que cargue y descargue las baterías (ciclo de carga), su capacidad disminuye un poco. Las baterías recargables tienen un número límite de ciclos de carga y finalmente deben sustituirse.
- Puede sustituir la batería cuando no suministre suficiente energía como para hacer funcionar su dispositivo, o antes de que eso ocurra. Asimismo, el desecho adecuado es fundamental desde el punto de vista ambiental y de la seguridad. Desechar las baterías directamente en la basura afecta al medio ambiente.
- No incinerar.
- Utilice únicamente el adaptador de CA que se proporciona.
- Cuando no esté en uso, quite el enchufe de CC y el enchufe de entrada de CA para desconectar el adaptador de CA.
- Desconecte el cable de CA para usar con alimentación de CC (batería recargable).



#### Sustitución de la batería recargable:

Si la batería no suministra suficiente energía (ver la nota en el recuadro Indicador de batería/energía en la tabla a continuación), visite [www.tdkperformance.com](http://www.tdkperformance.com) para obtener instrucciones sobre la sustitución de la batería.

#### CONTROL BUTTONS/STATUS INDICATORS - See illustration 4

The chart below defines when the indicators will light and the button operations.

	<b>Battery Switch (Under Flap):</b> Slide to the ON position to turn the unit to Standby mode. Slide to the OFF position (Standby). Mettre sur arrêt (OFF) pour éteindre l'appareil et économiser la batterie.
	<b>NFC (Near Field Communication):</b> Devices with this logo are able to communicate with each other by touching them together or bringing them into close proximity.
	<b>Battery/Power Indicator:</b> Indicates the battery level of charging status: Amber - Power on, full charge Blinks Red - Needs charging Red - Charging <b>Power Button:</b> Press to turn the power on or off.
	<b>Volume Indicators:</b> Indicates the volume level. <b>Volume Buttons:</b> Press to set the desired volume level.
	<b>Bluetooth Indicator:</b> Indicates the state when the <i>Bluetooth</i> source is selected: Blinks Slow: Not Paired. Blinks Fast: Discoverable and ready to pair with another device. Solid Blue: Paired with another device. <b>Bluetooth Button:</b> Press to select the <i>Bluetooth</i> mode. To make the unit "discoverable", press and hold for 3 seconds until you hear a "beep" and the <i>Bluetooth</i> indicator will blink fast. If unable to connect within 2 minutes, the indicator will revert to blinking slowly.
	<b>Phone Indicator:</b> Lights amber when the phone is in use. <b>Phone Button:</b> Press to answer an incoming phone call. Press the Phone button twice to end the call.
	<b>Skip Buttons:</b> Press the Skip/Search  or  button to skip forward or backward through songs. Press and hold the Skip/Search  or  button to search rapidly through the songs. Press the Play/Pause  button to pause playback. Press again to resume playback.

#### PAIRING A BLUETOOTH DEVICE - See illustration 5

1. With the unit on, press the *Bluetooth* button to select *Bluetooth* mode.
2. Press and hold the *Bluetooth* button for approximately 3 seconds until the *Bluetooth* indicator blinks quickly to make the speaker "discoverable".
3. On the *Bluetooth* device, enable *Bluetooth* and select "TREK Max" from the Device List. If the *Bluetooth* device asks for a passkey, use "0000". Some *Bluetooth* devices will ask you to accept the connection. If the units are paired properly, the speaker will beep and the *Bluetooth* indicator will light solid blue. If it failed, the *Bluetooth* indicator will blink slowly. Note: After you pair a device, this TREK Max will remember it for future use.

#### PAIRING WITH NFC (Requires NFC Enabled Phone) - See illustration 6

NFC offers a simple setup method for your TREK speaker system. Simply turn on the TREK speaker and hold the NFC enabled device (NFC on the device must be "on") within a few centimeters of the NFC symbol on top of the TREK speaker to pair and establish a *Bluetooth* connection. It's just that simple.

#### USING THE AUX CONNECTOR - See illustration 7

Insert one end of an audio cable (not included) into the LINE OUT jack on your external audio unit and the other end into the AUX IN jack on the side of the TREK Max (under flap). The Aux device will automatically be selected when the audio cable is connected. Start playback of the external unit and the external audio unit's output sound will be heard through the TREK Max's speakers. When connecting the AUX IN jack to the external audio device, the Play/Pause/Skip/ Backward functions will not be able to control by the TREK Max skip buttons.

#### ANSWERING A PHONE CALL

When receiving a phone call on your paired *Bluetooth* device, press the Phone button to answer (it will light amber) and use the built-in microphone on this TREK Max to take the call. Press twice to disconnect/end the call.

#### CHARGING A USB DEVICE

Connect your device via USB to the USB jack on the TREK Max (under flap). Your device will charge as long as the TREK Max Battery Switch is in the ON position. See the owner's manual that came with the external equipment for charging specifications. Some devices may require a special USB adapter cable.

#### SPLASH RESISTANT - See illustration 8

The TREK Max is splash resistant, but cannot be submerged in water or be subjected to a constant flow of water. In order to ensure the product is splash resistant, close the rubber flap on the side of the TREK Max. To properly close flap, fully insert center rubber dongle (on inside of flap) to the DC IN jack until flap center is flush. Insert the other dongle into the USB jack, then smooth out entire flap until flap is flush with the sides of the TREK Max.

#### AUTO POWER OFF

If the TREK Max has no audio signal, and/or a USB device is not charging, for 20 minutes, the TREK Max will turn itself off. To "wake" the TREK Max, simply press the Power button.

#### SPECIFICATIONS

Power Source (AC) .....	100–240V, 50–60Hz, 600mA	Wireless Audio .....	Bluetooth version 2.1+EDR, A2DP
Power Source (DC) .....	12V, 2A	Dimensions .....	HFP, HSP, AVRCP
Dimensions .....	9.5 (W) x 3.8 (H) x 2 (D) inches 24.1 (W) x 9.8 (H) x 5.0 (D) cm	Line-Input Audio .....	3.5mm stereo jack
Weight .....	2.75 lb	USB Port .....	up to 2.5Vrms input signal
Speakers .....		USB Port .....	5V @ 1A charge only
Power Output: .....	Total 15W	IP64 .....	IP64
		Microphone .....	Electret condenser
		Specifications are subject to change without notice.	

The TDK Life on Record Logo is a trademark of TDK Corporation and is used under license.

All other trademarks and logos are property of their respective owners.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. And any use of such marks by Imation Corp is under license.

#### KONTROLLTASTEN/STATUSANZEIGEN - Siehe Abbildung 4

In der untenstehenden Tabelle finden Sie Informationen zur Bedeutung der Statusanzeigen sowie zur Bedienung der Kontrolltasten:

	<b>Akkuswitch (unter der Abdeckkappe):</b> Auf die Position „ON“ schieben, um den Standbymodus zu aktivieren. Auf die Position „OFF“ schieben, um das Gerät auszuschalten und den Akku zu schonen.
	<b>NFC (Nahfeldkommunikation):</b> Geräte mit diesem Logo können miteinander kommunizieren, wenn sie nahe nebeneinander gestellt werden.
	<b>Akku-/Betriebsanzeige:</b> Zeigt den Ladezustand des Akkus an: Gelb: Eingeschaltet, vollständig geladen; Blinkt Rot: muss geladen werden; Rot: wird geladen <b>Ein-/Ausschalttaste (Power):</b> Drücken, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
	<b>Lautstärkeanzeige:</b> Zeigt den Lautstärkepegel an. <b>Lautstärkeregler:</b> Drücken, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.
	<b>Bluetooth-Anzeige:</b> Zeigt den Status ein, wenn eine <i>Bluetooth</i> -Quelle ausgewählt ist: Langsames Blinken: Nicht verbunden Schnelles Blinken: Sichtbar und bereit für die Verbindung mit einem anderen Gerät Dauerhaft blau: Mit einem anderen Gerät verbunden <b>Bluetooth-Taste:</b> Drücken, um den <i>Bluetooth</i> -Modus zu aktivieren. Um das Gerät „sichtbar“ zu machen, drücken und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang, bis ein Signalton ertönt und die <i>Bluetooth</i> -Anzeige beginnt, schnell zu blinken. Wenn die Verbindung nicht innerhalb von 2 Minuten aufgebaut werden kann, beginnt die Anzeige wieder langsam zu blinken.
	<b>Telefonanzeige:</b> Leuchtet während der Verwendung des Telefons gelb. <b>Telefontaste:</b> Drücken, um einen eingehenden Anruf anzunehmen. Drücken Sie die Telefontaste zweimal, um das Telefonat zu beenden.
	<b>Auswahlkosten:</b> Drücken Sie die Auswahlkosten  oder  um den nächsten oder vorherigen Titel auszuwählen. Drücken und halten Sie die Auswahlkosten  oder  um innerhalb eines Titels schnell vor- oder zurückzuspringen. Drücken Sie die Taste „Wiedergabe/Pause“ , um die Wiedergabe anzuhalten. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

#### VERBINDUNG EINES BLUETOOTH-GERÄTS MIT EINEM ANDEREN GERÄT - Siehe Abbildung 5

1. Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät auf die *Bluetooth*-Taste, um den *Bluetooth*-Modus zu aktivieren.
2. Drücken und halten Sie die *Bluetooth*-Taste etwa 3 Sekunden lang, bis die *Bluetooth*-Anzeige schnell blinkt, um den Lautsprecher für andere Geräte „sichtbar“ zu machen.
3. Aktivieren Sie *Bluetooth* auf dem *Bluetooth*-Gerät, und wählen Sie aus der Liste der Geräte „TREK Max“ aus. Wenn Sie auf die *Bluetooth*-Taste gedrückt werden, ein Kennwort eingeben, verwenden Sie „0000“. Einige *Bluetooth*-Geräte fordern Sie anschließend dazu auf, die Verbindung zu akzeptieren. Wenn die Geräte ordnungsgemäß verbunden sind, ertönt aus dem Lautsprecher ein Signalton und die *Bluetooth*-Anzeige leuchtet dauerhaft blau. Wenn die Verbindung fehlergeschlagen ist, blinkt die *Bluetooth*-Anzeige langsam. Hinweis: Nachdem Sie ein Gerät verbunden haben, werden die entsprechenden Informationen im TREK Max zur zukünftigen Verwendung gespeichert.

#### VERBINDUNG ÜBER NFC (Erfordert ein NFC-fähiges Mobiltelefon) - Siehe Abbildung 6

NFC bietet eine einfache Konfigurationsmethode für Ihr TREK-Lautsprechersystem. Schalten Sie den TREK ein, und halten Sie das NFC-fähige Gerät (NFC muss auf dem Gerät aktiviert sein) in einer Entfernung von wenigen Zentimetern am das NFC-Symbol oben auf dem TREK-Lautsprecher, um eine *Bluetooth*-Verbindung herzustellen. Fertig!

#### VERWENDUNG DES AUX-ANSCHLUSSES - Siehe Abbildung 7

Verbinden Sie das eine Ende eines Audiokabels (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem Anschluss „LINE OUT“ Ihres externen Audiogeräts, und das andere Ende mit dem „AUX IN“-Anschluss an der Seite des TREK Max, unter der Abdeckkappe. Das AUX Gerät wird automatisch auf den Lautsprecher aktiviert, wenn das Audiokabel angeschlossen wird. Starten Sie die Wiedergabe des externen Gerätes, und dessen Tonausgabe wird über die Lautsprecher des TREK Max wiedergegeben. Bei der Verbindung eines externen Gerätes über den AUX-IN-Anschluss lassen sich die Titelauswahl- und Wiedergabe/Pause-Funktionen nicht über die Tasten des TREK Max steuern.

#### ANNEHMEN EINES TELEFONANRUFES

Wenn Sie auf Ihrem verbundenen *Bluetooth*-Gerät einen Anruf empfangen, drücken Sie die Telefontaste, um ihn anzunehmen (sie leuchtet in diesem Fall gelb) und das integrierte Mikrofon des TREK Max für den Anruf zu verwenden. Drücken Sie die Taste zweimal, um den Anruf zu beenden.

#### AUFLADEN EINES USB-GERÄTS

Schließen Sie Ihr Gerät an den USB-Anschluss des TREK Max an (unter der Abdeckkappe). Ihr Gerät wird aufgeladen, wenn der sich Akkuswitch des TREK Max auf der Position „ON“ befindet. Lesen Sie dazu auch die Hinweise zum Aufladen Ihres externen Gerätes in der Anleitung des Herstellers. Für einige Geräte benötigen Sie unter Umständen ein spezielles USB-Adapterkabel.

#### SPRITZWASSERRESIST - Siehe Abbildung 8

Der TREK Max ist spritzwasserfest, kann jedoch nicht in Wasser getaucht oder einem konstanten Wasserfluss ausgesetzt werden. Um sicherzustellen, dass das Produkt spritzwasserresistent ist, schließen Sie die Gummiklappe an der Seite des TREK Max. Um die Klappe richtig zu schließen, stecken Sie die Gummipinette in der Mitte (an der Innenseite der Klappe) vollständig in den Anschluss „DC IN“, die Wölbung in der Mitte der Klappe verschwindet. Stecken Sie die andere Noppe in den USB-Anschluss, und glätten Sie anschließend die gesamte Klappe, bis sie bündig mit dem Rand des TREK Max geschlossen ist.

#### ABSCHALT-AUTOMATIK

Wenn der TREK Max über einen Zeitraum von 20 Minuten kein Audiosignal empfängt und kein USB-Gerät aufgeladen wird, schaltet sich der TREK Max automatisch ab. Um den TREK Max wieder einzuschalten, drücken Sie einfach die Ein-/Ausschalttaste („Power“).

#### TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung (Netzbetrieb) ....	100–240V, 50–60Hz, 600mA	Drahtlose Audiowiedergabe ....	Bluetooth-Version 2.1+EDR, A2DP
Stromversorgung (Akkubetrieb) .....	12V, 2A	Stromversorgung (HFP, HSP, AVRCP)	
Abmessungen .....	9.5 (W) x 3.8 (H) x 2 (D) Zoll 24.1 (W) x 9.8 (H) x 5.0 (D) cm	Line-In-Audio .....	3.5 mm Stereoanschluss für 3.5 mm Stereo
Abmessungen .....	2.75 lb	USB-Port .....	5V bis zu 2.5 Vrms Eingangssignal
Gewicht .....	1.25 kg	IP64 .....	IP64
Lautsprecher .....		Microphone .....	Elektret-Kondensatormikrofon
Ausgangsleistung .....	Insgesamt 15W	Die technischen Daten können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.	

Die technischen Daten können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. Das Logo „TDK Life on Record“ ist ein Warenzeichen der TDK Corporation und kann mit einer Lizenz verwendet werden.

Alle anderen Warenzeichen und Logos sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Die *Bluetooth*®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Warenzeichen durch Imation Corp erfolgt unter Lizenz.

#### VOYANTS DE CONTRÔLE ET COMMANDES - Voir illustration 4

Le tableau ci-après définit les fonctions des voyants et des commandes :

	<b>Interrupteur de la batterie (sous le couvercle) :</b> Le mettre sur la position marche (ON) pour mettre l'unité en veille (Standby). Mettre sur arrêt (OFF) pour éteindre l'appareil et économiser la batterie.
	<b>CCP (Communication en champ proche) :</b> Les appareils portant ce logo NFC sont capables de communiquer les uns avec les autres en étant à proximité.
	<b>Voyant d'alimentation / batterie :</b> Indique le niveau de charge de la batterie : Orange – en marche, rechargé, Rouge clignotant – charge nécessaire ; Rouge continu – en charge <b>Bouton d'alimentation :</b> Marche (ON) ; Arrêt (OFF).
	<b>Voyants du volume :</b> Indique le niveau du volume. <b>Boutons du volume :</b> Appuyez pour obtenir le niveau voulu.
	<b>Indicateur Bluetooth :</b> Indique l'état lorsque la source <i>Bluetooth</i> est choisie : Clignote lentement : Pas d'appariement Clignote rapidement : Mode découvrable et prêt pour l'appariement. Bleu continu : Apparié avec un autre dispositif. <b>Bouton Bluetooth :</b> Appuyez pour choisir le mode <i>Bluetooth</i> . Appuyez sur le bouton pendant 3 secondes pour mettre l'unité en mode « découvrable » jusqu'à entendre un bip sonore de découverte. L'indicateur <i>Bluetooth</i> clignote rapidement. Si aucun appariement n'est effectué dans les 2 minutes, l'indicateur se met de nouveau à clignoter lentement.
	<b>Indicateur du téléphone :</b> Orange lorsque le téléphone est utilisé. <b>Bouton du téléphone :</b> Appuyez pour répondre à un appel. Appuyez deux fois de suite pour raccrocher.
	<b>Boutons de défilement :</b> Appuyez sur le bouton pour faire défiler les chansons  ou  en marche avant ou arrière. Appuyez et maintenez le bouton défiler/lecture  ou  pour faire défiler rapidement les chansons. Appuyez sur l'Appareil  pour mettre la pause en pause. Appuyez de nouveau pour jouer la musique.

#### APPARIEMENT AVEC UN APPAREIL GRÂCE À BLUETOOTH - Voir illustration 5

1. Mettre l'unité en marche, appuyer sur le bouton *Bluetooth* pour choisir le mode *Bluetooth*.
2. Continuer d'appuyer sur le bouton *Bluetooth* pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant *Bluetooth* clignote rapidement pour mettre le haut-parleur en mode « découvrable ».
3. Sur l'appareil compatible *Bluetooth*, activer *Bluetooth* et sélectionner "TREK Max" dans la liste des appareils. Si l'appareil *Bluetooth* demande un code, entrer « 0000 ». Certains appareils *Bluetooth* vous demanderont d'accepter la connexion. Si les unités sont bien appariées, le haut-parleur émettra un bip sonore et l'indicateur *Bluetooth* s'affichera en bleu continu. S'il échoue, l'indicateur *Bluetooth* clignotera lentement. Remarque : une fois que vous avez apparié l'appareil, cette unité TREK Max gardera les paramètres en mémoire.

#### APPARIEMENT EN CCP (nécessite un téléphone compatible avec le logo « NFC ») - Voir illustration 6

La communication en champ proche est une méthode simple de communication permettant à votre système de haut-parleur TREK d'être connecté. Mettez simplement le haut-parleur en marche et maintenez l'appareil compatible dans le champ de communication proche (CCP doit être activé) à quelques centimètres du symbole NFC en haut du haut-parleur TREK pour apparier les appareils et obtenir une connexion *Bluetooth*. Ce n'est pas plus compliqué.

#### UTILISER LES BRANCHEMENTS AUX - Voir illustration 7

Insérez l'extrémité d'un câble audio (non fourni) dans la prise de sortie LINE OUT sur l'extérieur de votre unité audio et l'autre extrémité dans la prise d'entrée AUX IN sur le côté de votre unité TREK Max (sous le couvercle). L'appareil AUX sera automatiquement choisi lorsque le câble audio est branché. Commencez la lecture sur l'unité externe pour obtenir la sortie du son sur l'audio externe à travers les haut-parleurs TREK Max. Lorsque vous branchez la prise d'entrée AUX IN à l'unité externe audio, les commandes Lecture/Pause/Défilement ne seront plus activées par les commandes du TREK Max.

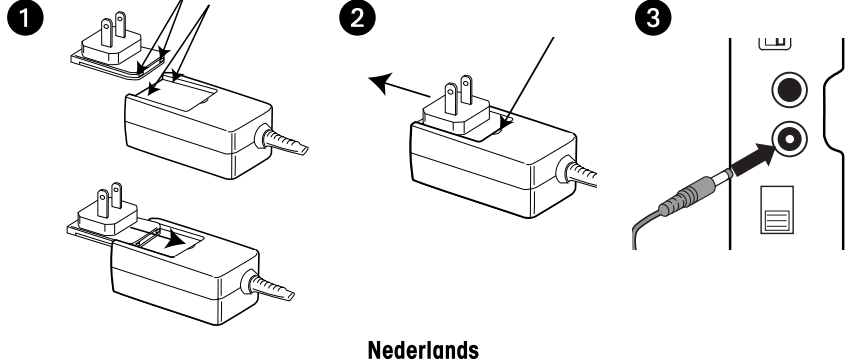
#### RÉPONDRE À UN APPEL TÉLÉPHONIQUE

Lorsque vous recevez un appel téléphonique sur votre appareil une fois celui-ci apparié sur *Bluetooth*, appuyez sur le bouton Téléphone pour prendre l'appel (l'appareil sera sur la lumière orange) et utilisez le micro intégré du TREK Max pour répondre. Appuyez deux fois pour décrocher/raccrocher l'appareil.

#### CHARGE DE L'UNITÉ PAR CÂBLE USB

Brancher votre appareil via USB sur la prise USB de votre unité TREK Max (sous le couvercle). Votre appareil se recharge tant





#### Nederlands

Roadpleeg de meegeleverde belangrijke veiligheidsvoorschriften. Lees en bewaar deze snelle startgids, de belangrijke veiligheidsinstructies en de garantie.
Go voor meer informatie naar TDKperformance.com.

#### AC-AANSluitING/DE BATTERIJ OPLADEN

- Sluit de stekker aan door deze op de juiste plek te plaatsen en vast te schuiven.
- Verwijder hem met een pincet of een ander instrument met kleine uiteinden om hem los te schuiven.
- Sluit de AC-adaptersluiting aan op de 12V DC IN-aansluiting aan de zijkant van de TREK Max en sluit vervolgens de stekker aan op een 100V-240V-stopcontact.

De TREK Max heeft een ingebouwde opgeladde batterij die automatisch wordt opgeladen zodra de TREK Max is aangesloten. Als de TREK Max is ingeschakeld en aan het opladen is, zal de stroomindicator rood oplichten en oranje worden als de batterij volledig is opgeladen.

De stroomindicator zal vervagen en weer oplichten wanneer het apparaat moet worden opgeladen.

De batterij werkt ongeveer acht uur bij een normaal luisterniveau.

##### Opmerkingen:

- Elke keer dat u de batterij oplaadt en ontlaaft (laadcyclus) neemt de batterijcapaciteit iets af. Opladbare batterijen kunnen een beperkt aantal keer worden opgeladen en moeten uiteindelijk worden vervangen.
- U wilt de batterij misschien vervangen als, of voordat, de batterij niet genoeg stroom meer levert om uw apparaat goed te doen functioneren. Ook het weggoien van de batterij op de juiste manier is van essentieel belang uit milieu- en veiligheids oogpunt. Het weggoien van de batterij bij het huisvuil schaadt het milieu.
- Niet-verbranden.
- Gebruik alleen de meegeleverde AC-adapter.
- Verwijder de DC-stekker en de AC-IN-stekker om de AC-adaptor los te koppelen als het apparaat niet in gebruik is.
- Koppel de AC-kabel los om te gebruiken met DC-stroom (opladbare batterij).

**De opgeladen batterij vervangen:**

Als de batterij niet voldoende stroom levert (zie toelichting in het vakje "Batterij/stroomindicator" in de onderstaande grafiek), bezoek dan [www.tdkperformance.com](http://www.tdkperformance.com) voor instructies over het vervangen van de batterij.

#### BEDIENINGSKNOPPEN/STATUSINDICATOREN – Zie afbeelding 4

De onderstaande grafiek toont de momenten waarop de indicatoren oplichten en de bediening van de knoppen.

	<b>Batterijschakelaar (onder de flap):</b> Schuif naar de AAN-stand om het apparaat op stand-by te zetten. Schuif naar de UIT-stand om het apparaat uit te zetten om het batterijvermogen te sparen.
	<b>NFC (Near Field Communication):</b> Apparaten met dit logo kunnen met elkaar communiceren door ze tegen elkaar aan te houden of dicht bij elkaar in de buurt te brengen.
	<b>Batterij/stroomindicator:</b> Geeft het batterijniveau van de oplaadstatus aan: Oranje – ingeschakeld, volledig opgeladen. Rood knipperend – moet worden opgeladen. Rood – bezig met opladen.
	<b>Aan/uit-knop:</b> Druk op de knop om het apparaat in of uit te schakelen.
	<b>Volume-indicatoren:</b> Geven het volumeniveau aan.
	<b>Volumeknoppen:</b> Druk op de knoppen om het gewenste volume in te stellen.
	<b>Bluetooth-indicator:</b> Geeft aan of de BLUETOOTH-bron is geselecteerd: Knipperd langzaam: niet gekoppeld. Knipperd snel: vindbaar en klaar om gekoppeld te worden aan een ander apparaat. Licht blauw op: gekoppeld aan een ander apparaat.
	<b>Bluetooth-knop:</b> Druk op de knop om de BLUETOOTH-modus te selecteren. Om het apparaat "vindbaar" te maken houdt u de knop drie seconden ingedrukt totdat u een "piep" hoort en de BLUETOOTH-indicator snel begint te knipperen.
	<b>Telefoonindicatie:</b> Licht oranje op als de telefoon wordt gebruikt.
	<b>Telefoonknop:</b> Druk op de knop om een inkomende oproep te beantwoorden. Druk tweemaal op de telefoonknop om het gesprek te beëindigen.
	<b>Over slaanknoppen:</b> Druk op de knop Overslaan/zoeken ► of de ◄-knop om een liedje over te slaan of een liedje terug te gaan. Houd de knop Overslaan/zoeken ► of de ◄-knop ingedrukt om snel te zoeken door de liedjes. Druk op de knop Afspelen/pauzeren ► om het afspelen te pauzeren. Druk nogmaals om het afspelen te hervatten.

#### EEN BLUETOOTH-APPARAAT KOPPELEN – Zie afbeelding 5

- Druk terwijl het apparaat is ingeschakeld op de BLUETOOTH-knop om de BLUETOOTH-modus te selecteren.
- Houd de BLUETOOTH-knop ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de BLUETOOTH-indicator snel begint te knipperen om de luidspreker "vindbaar" te maken.
- Schakel BLUETOOTH™ in op het BLUETOOTH-apparaat en selecteer "TREK Max" uit de lijst met apparaten. Als het BLUETOOTH-apparaat vraagt om een wachtwoord, voer dan "0000" in. Sommige BLUETOOTH-apparaten zullen u vragen om de verbinding te accepteren. Als de apparaten op de juiste manier zijn gekoppeld, zal de luidspreker piepen en de BLUETOOTH-indicator constant blauw oplichten. Als de koppeling is mislukt, zal de BLUETOOTH-indicator langzaam beginnen te knipperen. Let op: Als u een apparaat eenmaal hebt gekoppeld, zal de TREK Max dit apparaat onthouden voor toekomstig gebruik.

#### KOPPELEN MET NFC (vereist een telefoon met NFC) – Zie afbeelding 6

NFC biedt een simpele instelmethode voor uw TREK-luidsprekersysteem. Zie de TREK-luidspreker aan en houd het apparaat met NFC (NFC moet "aan" staan op het apparaat) binnen een paar centimeter van het NFC-symbool aan de bovenkant van de TREK-luidspreker om de twee apparaten te koppelen en een BLUETOOTH-verbinding te maken. Zo simpel is het.

#### DE AUX-AANSluitING GeBRUIKEN – Zie afbeelding 7

SteeK het ene uiteinde van een audiokabel (niet meegeleverd) in de LINE OUT-aansluiting van het externe audio-apparaat en het andere uiteinde in de AUX IN-aansluiting aan de zijkant van de TREK Max (onder de flap). Het aux-apparaat wordt automatisch geselecteerd zodra de audiokabel is aangesloten. Als u vervolgens het afspelen start op het externe apparaat zal het geluid van het externe audio-apparaat worden afgespeeld door de luidsprekers van de TREK Max. Bij het consuluten van de AUX IN-aansluiting op het externe audio-apparaat kunnen de functies Afspelen/ Pauzeren/Overslaan/Terug niet worden bediend door middel van de TREK Max-overslaanknoppen.

#### EEN OPRoeP BEANTWOORDEN

Voor het beantwoorden van een oproep op uw gekoppelde BLUETOOTH-apparaat drukt u op de telefoonknop om de oproep aan te nemen (deze zal oranje oplichten) en gebruikt u de ingebouwde microfoon op deze TREK Max om de oproep te beantwoorden. Druk tweemaal om de verbinding het gesarak te beëindigen.

#### EEN USB-APPARAAT OPLADEN

Sluit uw apparaat via USB aan op de USB-aansluiting op de TREK Max (onder de flap). Uw apparaat zal worden opgeladen zodra de batterijschakelaar van de TREK Max in de AAN-positie staat. Zie de handleiding van de externe apparatuur voor de specificaties van het opladen. Sommige apparaten hebben een speciale USB-adapterkabel nodig.

#### SPATWATERDICHT – Zie afbeelding 8

De TREK Max is spatwaterdicht, maar kan niet worden ondergedompeld in water of worden blootgesteld aan een constante waterstroom. Om ervoor te zorgen dat het product spatwaterdicht is, sluit u de rubberen flap aan de zijkant van de TREK Max. Om de flap te sluiten steekt u het rubberen uitsteeksel in het midden (dan de binnenkant van de flap) in de DC IN-aansluiting totdat het midden van de flap recht is. Steek het andere uitsteeksel in de USB-aansluiting en strijk de flap glad totdat deze gelijk is aan de zijkanten van de TREK Max.

#### AUTOMATISCH UITSCHAKELEN

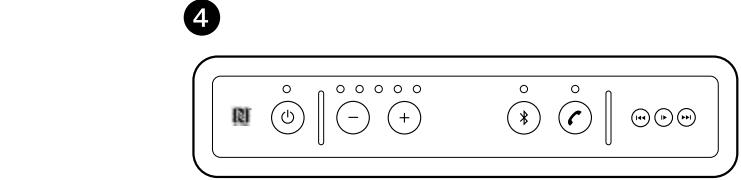
Als de TREK Max geen audiosignaal heeft en/of het USB-apparaat niet oplaadt gedurende twintig minuten, zal de TREK Max zichzelf uitschakelen. Om de TREK Max te "ontwaken" drukt u simpelweg op de aan/uit-knop.

#### TECHNISCHE GEVEGENS

Stroomvoorziening (AC).....100–240V, 50–60Hz, 600mA
Stroomvoorziening (DC).....12V, 2A
Afmetingen.....9,5 (B) x 3,8 (H) x 2 (D) inche
24,1 (B) x 9,8 (H) x 5,0 (D) cm
Gewicht.....2,75 lb
Luidsprekers.....IP4
Vermogen:.....Totaal 15W

HeT TDK Life on Record-logo is een handelsmerk van TDK Corporation en wordt onder licentie gebruikt. Alle andere handelsmerken en logo's zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

HeT *Bluetooth®* woordmerk en de -logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en enig gebruik van dergelijke merken door Imation Corp. is onder licentie.



#### Português

Consulte as Instruções de segurança importantes incluídas. Leia e guarde este Guia de utilização rápido, as instruções de segurança importantes e a Garantia.

Para obter mais informações, vá para [TDKperformance.com](http://TDKperformance.com).

#### LIGAÇÃO CA/RECARREGAR A BATERIA

- Insira a ficha alinhando-a e inserindo-a na tomada de corrente.
- Remova utilizando uma pinça ou outro instrumento com uma ponta pequena e faça deslizar para fora.
- Ligue a ficha do adaptador de corrente CA à ficha DC IN de 12 V localizada na parte lateral da TREK Max e, em seguida, ligue a ficha a uma tomada de parede de 100 V-240 V.

A TREK Max tem uma bateria recarregável incorporada que é automaticamente carregada enquanto a TREK Max estiver ligada. Quando a TREK Max está ligada e a carregar, o indicador de ligação (corrente) acende-se com uma luz vermelha que passa a âmbar quando a bateria estiver totalmente carregada.

O indicador de ligação (corrente) aparece e desaparece quando for necessário carregar a bateria.

A bateria oferece cerca de 8 horas de funcionamento a um nível de audição normal.

##### Notas:

- Sempre que carregar e descarregar a bateria (ciclos de carga), a capacidade respetiva diminui ligeiramente. As baterias recarregáveis têm um número limitado de ciclos e podem, eventualmente, necessitar de ser substituídas.
- Pode desejar substituir a bateria, quando ou antes de deixar de fornecer a energia suficiente para o funcionamento do dispositivo. Também é desejável, do ponto de vista ambiental e da segurança, eliminar corretamente as baterias. Se deitar fora a bateria juntamente com o lixo doméstico prejudica o ambiente.
- Não queime a bateria.
- Utilize apenas o adaptador de CA fornecido.
- Para instalar o adaptador de CA quando não estiver a utilizá-lo, desligue a ficha de CC e a ficha CA-IN.
- Desligue o cabo de alimentação CA para utilizar o equipamento com corrente CC (bateria recarregável).

**Substituir a bateria recarregável:**

Se a bateria não fornecer energia suficiente (consulte a nota na caixa do indicador da Bateria/Ligação (corrente) na tabela abaixo), visite [www.tdkperformance.com](http://www.tdkperformance.com) para obter instruções sobre a substituição da bateria.

#### BOTÕES DE CONTROLO/INDICADORES DE ESTADO – Consulte a ilustração 4

A tabela abaixo define quando os indicadores se acendem e as operações dos botões.

	<b>Interruptor da bateria (por baixo da aba):</b> Coloque na posição ON para colocar a unidade na mode de Espera. Coloque na posição OFF para desligar a unidade e poupar a carga da bateria.
	<b>NFC (Near Field Communication):</b> Os dispositivos com este logótipo podem comunicar uns com os outros tocando-lhes, em simultâneo, ou aproximando-os um do outro.
	<b>Indicador da Bateria/Ligação (corrente):</b> Estado de istado da carga da bateria: Luz âmbar - Ligado, carga total. Pisca com luz vermelha - Preciso de ser recarregado. Luz vermelha - A carregor
	<b>Botão de ligação:</b> Prima para ligar ou desligar o equipamento.
	<b>Indicadores de volume:</b> Indicam o nível do volume de som.
	<b>Botões de volume:</b> Prima para definir o volume de som desejado.
	<b>Indicador Bluetooth:</b> Indica o estado quando a fonte, BLUETOOTH está selecionada: Pisca lentamente: Não emparelhado. Pisca rapidamente: Identificado e pronto a efetuar o emparelhamento com outro dispositivo. Luz azul fixa: Emparelhado com outro dispositivo.
	<b>Botão Bluetooth:</b> Prima para selecionar o modo, BLUETOOTH. Para tornar a unidade "identificável", mantenha premido o botão durante 3 segundos até ouvir um "sinal sonoro" e o indicador, BLUETOOTH começar a piscar rapidamente. Se não conseguir fazer a ligação no período de 2 minutos, o indicador volta a piscar lentamente.
	<b>Indicador da telefone:</b> Acende-se com uma luz âmbar quando a telefone está o ser utilizado.
	<b>Botão Telefone:</b> Prima para atender uma chamada. Prima duas vezes o botão Telefone para terminar a chamada.
	<b>Botões Saltar:</b> Prima o botão Saltar/Procurar ►► ou ◄◄ para saltar para a frente ou para trás as músicas. Mantenha premido o botão Saltar/Procurar ►► ou ◄◄ para procurar rapidamente as músicas. Prima o botão Reproduzir/Pausa ► para fazer uma pausa na reprodução. Prima novamente para retomar a reprodução.

#### EMPARELHAR UM DISPOSITIVO BLUETOOTH – Consulte a ilustração 5

- Com o dispositivo ligado, prima o botão, BLUETOOTH, para selecionar o modo, BLUETOOTH.
- Mantenha premido o botão, BLUETOOTH durante cerca de 3 segundos até o indicador, BLUETOOTH piscar rapidamente para tornar a coluna "identificável".
- No dispositivo, BLUETOOTH, ative BLUETOOTH e seleccione "TREK Max" na lista de dispositivos. Se o dispositivo, BLUETOOTH pedir uma palavra-chave, utilize "0000". Alguns dispositivos, BLUETOOTH pedem-lhe para aceitar a ligação. Se as unidades estiverem corretamente emparelhadas, a coluna emite um sinal sonoro e o indicador, BLUETOOTH acende-se com uma luz fixa azul. Se falhar, o indicador, BLUETOOTH pisca lentamente. NOTA: Depois de emparelhar um dispositivo, a TREK Max memoriza o par de dispositivos para utilização futura.

#### EMPARELHAR COM NFC (Requer um telefone com a função NFC) – Ver a ilustração 6

NFC é um método simples de configuração do sistema de colunas TREK. Basta ligar a coluna TREK e colocar o dispositivo com a função NFC (NFC tem de estar ativada no dispositivo) a alguns centímetros de distância do símbolo NFC existente na parte superior da coluna TREK, para emparelhar e estabelecer a ligação, BLUETOOTH. É tão simples como isto.

#### UTILIZAR O CONECTOR AUX – Ver o ilustração 7

Insira uma das extremidades de um cabo de áudio (não incluído) na ficha LINE OUT da unidade de áudio externa e a outra extremidade na ficha AUX IN na parte lateral da TREK Max (por baixo da aba). O dispositivo AUX será automaticamente selecionado quando ligar o cabo de áudio. Inicie a reprodução na unidade externa e ouvirá o som respetivo através das colunas TREK Max. Quando liga a ficha AUX IN ao dispositivo de áudio externo, as funções Reproduzir/Pausa/ Saltar/Recuar não podem ser comandados pelos botões Saltar da TREK Max.

#### ATENDER UMA CHAMADA TELEFÓNICA

Quando recebe uma chamada telefónica no dispositivo BLUETOOTH emparelhado, prima o botão de telefone para atender (acende-se com uma luz âmbar) e utilize o micrófono incorporado na TREK Max para atender o chamado. Prima duas vezes para desligar/terminar a chamada.

#### CARREGAR UM DISPOSITIVO USB

Ligue o dispositivo via USB à ficha USB da TREK Max (por baixo da aba). O dispositivo carrega enquanto o interruptor da bateria da TREK Max estiver na posição ON. Consulte o manual do utilizador fornecido com o equipamento externo para obter informações sobre as especificações de carga. Alguns dispositivos podem requerer um cabo adaptador especial USB.

#### RESISTENTE AOS SALPICOS DE ÁGUA – Ver a ilustração 8

A TREK Max é resistente aos salpicos de água mas não pode ser submersa em água nem submergida a um fluxo de água constante. Para garantir que o produto é resistente aos salpicos, feche o aba de borracha do parte lateral da TREK Max. Para fechar corretamente a aba, introduza completamente o adaptador de borracha circular (no interior da aba) na ficha DC IN até o centro da aba estar nivelado. Insira o outro adaptador na ficha USB e, em seguida, alise a aba toda até ficar nivelado com os lados da TREK Max.

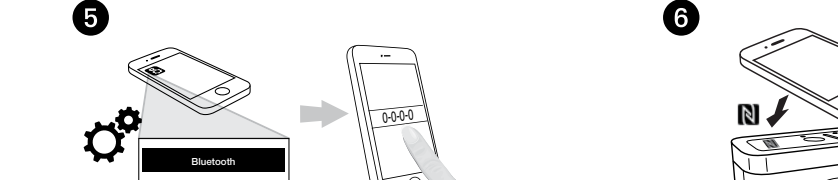
#### DESLIGAR AUTOMATICAMENTE

Se a TREK Max não tiver sinal de áudio e/ou o dispositivo USB não estiver a carregar, durante 20 minutos, a TREK Max desligo-se automaticamente. Para "reativar" a TREK Max, basta premir o botão de ligação (Power).

ESPECIFICAÇÕES		
Fonte de alimentação (CA).....100–240V, 50–60Hz, 600mA Linha de áudio.....12V, 2A Liningang audio.....3,5mm stereo-aansluiting Dimensões.....9,5 (L) x 3,8 (A) x 2 (P) polegadas 24,1 (L) x 9,8 (A) x 5,0 (P) cm Peso.....2,75 lb / 1,25 kg Alto-falantes.....IP4 Potência de saída.....Total 15 W	Áudio sem fios.....versão Bluetooth 2.1+EDR, A2DP Entrada de áudio.....ficha esífero de 3,5 mm Dimensões.....até 2,5 Vrms de sinal de entrada Potência USB.....5 V a 1 A Classificação IP.....IP64 Microfone de condensador Electret As especificações podem não ser sujeitas as alterações sem aviso prévio.	

O logótipo TDK Life on Record é uma marca registrada da TDK Corporation sendo utilizada sob licença. Todas as outras marcas registradas e logótipos são propriedade dos titulares respetivos.

Os logótipos e a marca da palavra *Bluetooth®* são marcas registradas detidas pela Bluetooth SIG, Inc. cuja utilização pela Imation Corp é feita sob licença.



#### Polski

Należy zapoznać się z załączoną ważną instrukcją dotyczącą bezpieczeństwa. Niniejszą instrukcję skróconą, ważną instrukcję dotyczącą bezpieczeństwa oraz warunki gwarancji należy przeczytać i zachować.

Dodatkowe informacje można uzyskać pod adresem [tdkperformance.com](http://tdkperformance.com).

#### PODŁĄCZENIE ZASILANIA / ŁADOWANIE AKUMULATORA

- Włożyć wtyk poprzez ustawienie go w odpowiednim położeniu i wsuniecie.
- W celu wyjęcia wtyku użyć pincety lub innego narzędzia o cienkich końcówkach i wysunąć wtyk.
- Connect the AC power adapter jack to the 12V DC IN jack on the side of the TREK Max and then connect the plug to a 100V-240V wall outlet.

Podłączyć wtyk zasilacza do gniazda DC IN 12V z boku urządzenia TREK Max, a następnie podłączyć wtyczkę do gniazdka ściennego 100V-240 V.

Urządzenie posiada baterię wbudowaną akumulator, który jest automatycznie ładowany, gdy do urządzenia jest podłączone zasilanie. Gdy zasilanie urządzenia TREK Max jest włączone i odbywa się ładowanie, kontrolka zasilania świeci na czerwono, a po całkowitym naładowaniu zmienia kolor na pomarańczowy.

Kontrolka zasilania miga, gdy urządzenie wymaga naładowania.

Akumulator zapewnia około 8 godzin odtwarzania przy normalnym poziomie głośności.

##### Uwagi:

- Każdy cykl ładowania i rozładowania akumulatora powoduje zmniejszenie jego pojemności. Akumulatory charakteryzują się ograniczoną liczbą cykli ładowania, dlatego po jakimś czasie konieczna jest ich wymiana.
- Gdy akumulator nie posiada dostatecznej ilości energii do funkcjonowania urządzenia, można go wymienić. Kluczowe znaczenie ze względu troskę o środowiska i bezpieczeństwo ma odpowiednia utylizacja akumulatora. Wyrzucenie akumulatora do śmietnika jest groźne dla środowiska.
- Nie spalać.
- Można używać tylko zasilacza dostarczonego w komplecie z urządzeniem.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyk DC i wtyczkę sieciową, aby odłączyć zasilacz.
- Aby używać urządzenia na zasilaniu akumulatorowym, należy odłączyć kabel zasilający.

**Wymiana akumulatora:**
Gdy moc akumulatora jest niewystarczająca (zob. uwaga w polu Kontrolka akumulatora/zasilania na schemacie poniżej), instrukcję dotyczącą wymiany akumulatora można uzyskać pod adresem [www.tdkperformance.com](http://www.tdkperformance.com).

#### PRZYSKŁIKI STEROWANIA / KONTROLKI STANU – zob. rys. 4

Na poniższym schemacie przedstawiono sposób użycia przyskłików oraz sytuacje, w których wskaźniki się zapalają:

	<b>Przełącznik akumulatora (pod klapką):</b> przesuń do pozycji ON w celu przełączenia urządzenia w stan gotowości. Przesuń do pozycji OFF, aby wyłączyć urządzenie w celu oszczędzania energii akumulatora.
	<b>NFC (komunikacja bliskiego zasięgu):</b> urządzenia oznaczone tym logo mogą komunikować się ze sobą przez dotyk lub bliskie sąsiedztwo.
	<b>Kontrolka akumulatora/zasilania:</b> wskazuje poziom naładowania akumulatora lub stan ładowania: Pomarańczowa – zasilanie włączone, akumulator w pełni naładowany; migająca czerwona – urządzenie wymaga ładowania; czerwona – urządzenie w trakcie ładowania
	<b>Przyskł zasilania:</b> naciśnię w celu włączenia lub wyłączenia zasilania.
	<b>Kontrolka głośności:</b> wskazują poziom głośności.
	<b>Przyskł regulacji głośności:</b> naciśnię w celu ustawienia pożądanego poziomu głośności.
	<b>Kontrolka Bluetooth:</b> wskazuje stan przy wyborze źródła BLUETOOTH: Miga powoli: brak połączenia. Miga szybko: tryb wykrywania, gotowości do połączenia z innym urządzeniem. Świeci na niebiesko: połączenie z innym urządzeniem.
	<b>Przyskł Bluetooth:</b> wciśnięć w celu wybrania trybu BLUETOOTH. Aby urządzenie mogło zostać wykryte, naciśnięć i przytrzymać przez 3 sekundy, aż rozlegnie się dźwięk i kontrolka BLUETOOTH zacznie szybko migać. W razie braku połączenia w ciągu 2 minut kontrolka ponownie zacznie migać powoli.
	<b>Kontrolka telefonu:</b> świeci na pomarańczowo podczas używania telefonu.
	<b>Przyskł telefonu:</b> naciśnięć w celu odebrania połączenia. Aby zakończyć połączenie, naciśnięć dwukrotnie przyskł telefonu.
	<b>Przyskłi przełączania:</b> aby przełączać między playlistami w przód lub tył, naciśnij przyskł Pomni/Szukaj ►► lub ◄◄. Aby szybko przeskakiwać piosenki, naciśnij i przytrzymaj przyskł Pomni/Szukaj ►► lub ◄◄. Aby szybko przeskakiwać piosenki, naciśnij i przytrzymaj przyskł Pomni/Szukaj ►► lub ◄◄.
	<b>Naciśnij przyskł Odtwarzanie/Wstrzymywanie ►► w celu zatrzymania odtwarzania. Naciśnij ponownie, aby wznowić odtwarzanie.</b>

#### Parowanie urządzenia Bluetooth – zob. rys. 5

- Przy włączonym urządzeniu naciśnięć przyskł BLUETOOTH w celu wybrania trybu BLUETOOTH.
- Aby głosnik był możliwy do wykrycia, naciśnięć i przytrzymać przyskł BLUETOOTH przez około 3 sekundy, aż kontrolka BLUETOOTH zacznie szybko migać.
- Na urządzeniu BLUETOOTH włącz komunikację BLUETOOTH i wybierz z listy urządzeń TREK Max. Jeśli urządzenie BLUETOOTH poprosi o podanie klucza dostępu, wpisz „0000”. Niektóre urządzenia BLUETOOTH poproszą o zaakceptowanie połączenia. Po prawidłowym sparowaniu urządzeń głosnik wyda dźwięk, a kontrolka BLUETOOTH zacznie świecić w kolorze niebieskim. Jeśli parowanie się nie powiedzie, kontrolka BLUETOOTH będzie powoli migać. Uwaga: Urządzenie TREK Max zapamięta sparowane urządzenie na przyszłość.

#### PAROWANIE Z URZĄDZENIEM NFC (wymaga telefonu z obsługą NFC) – zobacz rysunek 6

NFC umożliwia ustawienie systemu głośników TREK w prosty sposób. Aby sparować urządzenia i nawiązać połączenie BLUETOOTH, należy włączyć NFC na telefonie i trzymać urządzenie z funkcją NFC (musi być włączona) w odległości do kilku centymetrów od symbolu NFC na górnym obwodzie głośnika TREK. To wszystko.

#### UŻYWANIE ZŁĄCZA AUX – zobacz rysunek 7

Włożyć końcówkę kabla audio (sprzedawany oddzielnie) do gniazda LINE OUT zewnętrznego zestawu audio, a drugą końcówkę do gniazda AUX IN znajdującą się na boku głośnika TREK MAX (pod klapką). Urządzenie AUX zostanie automatycznie wybrane po podłączeniu kabla audio. Rozpoznaj odtwarzanie z zewnętrznego zestawu. Dźwięk będzie słychać przez głośniki TREK Max. Kiedy gniazdo AUX IN podłączone jest do zewnętrznego urządzenia audio, nie można sterować funkcjami odtwarzania / wstrzymywania / pominięcia / cofania za pomocą przyskłków przełączania głośnika TREK Max.

Aby odebrać połączenie telefoniczne na sparowanym urządzeniu BLUETOOTH, należy naciśnięć przyskł Phone (zawieszony na pomarańczowo) i korzystać z mikrofonu wbudowanego w urządzenie TREK Max. Aby rozłączyć/zakończyć rozmowę, naciśnięć dwukrotnie przyskł.

Podłącz urządzenie za pomocą kabla USB do gniazda USB na głośniku TREK Max (pod klapką). Urządzenie będzie ładowane, jeśli przełącznik akumulatora urządzenia TREK Max będzie w pozycji ON. W celu zapoznania się z parametrami ładowania należy zajrzeć do instrukcji obsługi dołączonej do ładowanego urządzenia. Niektóre urządzenia mogą wymagać specjalnego kabla z adapterem USB.

#### ODPORNOŚĆ NA ROZPRYSKI – zobacz rysunek 8

Głośnik TREK Max jest odporny na rozpryski, ale nie wolno go zanurzać w wodzie ani narażać na działanie ciągłego strumienia wody. Aby głośnik TREK Max był odporny na rozpryski, należy zamknąć gumową klawkę z boku urządzenia. Aby prawidłowo zamknąć klawkę, wcisnąć do końca środkowy gumowy trzpień (po wewnętrznej stronie klawki) w gniazdo DC IN, aż środek klawki będzie ułożony płasko. Włóż drugi trzpień do gniazda USB, następnie wywnąć całą klawkę względem boków głośnika TREK Max.

#### AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE

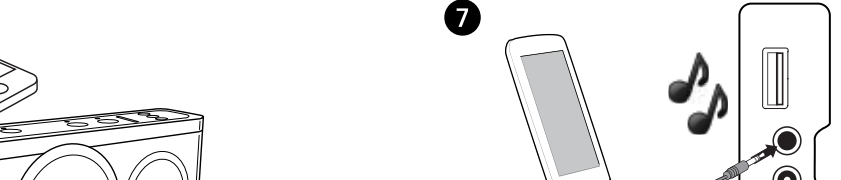
Jeśli głośnik TREK Max nie odbiera sygnału audio lub urządzenie USB nie jest ładowane przez 20 minut, głośnik się wyłączy. Aby go wybudzić, wystarczy naciśnięć przyskł zasilania.

DANE TECHNICZNE		
Zasilanie sieciowe (prąd zmienny).....100–240V, 50–60Hz, 600mA Zasilanie (prąd stały).....12V, 2A Wymiary.....9,5 (W) x 3,8 (H) x 2 (D) cale 24,1 (W) x 9,8 (H) x 5,0 (D) cm Waga.....2,75 lb Głośniki Moc wyjściowa całkowita.....Total 15W	Dźwięk bezprzewodowy.....Wersja Bluetooth 2.1+EDR, A2DP Wejście audio Line-in.....3,5mm stereo jack Wymiary.....9,5 (W) x 3,8 (H) x 2 (D) cale 24,1 (W) x 9,8 (H) x 5,0 (D) cm Waga.....2,75 lb Głośniki Moc wyjściowa całkowita.....Total 15W	

Logo TDK Life on Record to znak towarowy TDK Corporation. Jest on wykorzystywany na podstawie licencji.

Wszystkie pozostałe znaki towarowe i logo stanowią własność odpowiednich podmiotów.

Znak słowny i logo Bluetooth® jest zastrzeżonym znakiem towarowym własności Bluetooth SIG, Inc. i znaki te są używane przez Imation Corp na podstawie licencji.

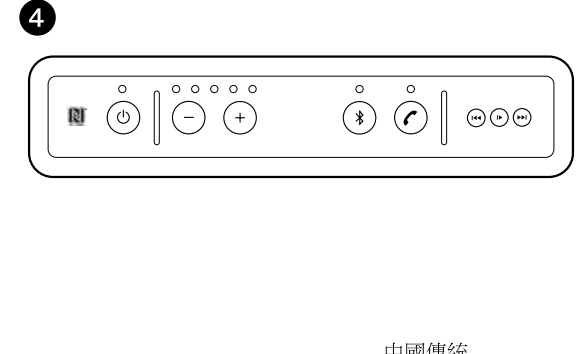


#### Čeština

Nahlédněte do příložených Důležitých bezpečnostních pokynů. Přečtěte si prosím a uložte si Stručný průvodce, jak začít. Důležité bezpečnostní pokyny a Zaruční list.

Další informace naleznete na [TDKperformance.com](http://tdkperformance.com).





請參閱附帶的重要安全說明。請閱讀並保存此「快速入門指南，重要安全說明和保證」。更多資訊請訪問 [TDKperformance.com](http://TDKperformance.com)。